



## Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

**4363**-е заседание

Пятница, 31 августа 2001 года, 10 ч. 30 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Фернандес де Сото ..... (Колумбия)

*Члены:*

Бангладеш .....	г-н Амин
Китай .....	г-н Ван Инфань
Франция .....	г-н Дутрио
Ирландия .....	г-н Корр
Ямайка .....	г-н Уорд
Мали .....	г-н Кассе
Маврикий .....	г-н Кунджул
Норвегия .....	г-н Стрёммен
Российская Федерация .....	г-н Лавров
Сингапур .....	г-н Мухбубани
Тунис .....	г-н Джеранди
Украина .....	г-н Кучинский
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Элдон
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Хьюм

### Повестка дня

Итоговое обсуждение работы Совета Безопасности за текущий месяц

Письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 27 августа 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2001/822)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

*Заседание открывается в 10 ч. 50 м.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Итоговое обсуждение работы Совета Безопасности за текущий месяц

**Письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 27 августа 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2001/822)**

**Председатель** (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Я хотел бы напомнить членам Совета о целях этого заседания и предлагаемых для обсуждения на нем вопросах. В целом это заседание даст необычную возможность критически оценить способы и средства, которые использовал Совет Безопасности для осуществления своей ответственности за поддержание международного мира и безопасности.

Вместе с тем в более конкретном плане, как говорится в приложении к письму, распространенному послем Вальдивьесо, на данном заседании будет сделана попытка рассмотреть конкретный опыт работы Совета в августе, который может способствовать повышению качества и политической актуальности работы Совета в ближайшем будущем, и, во-вторых, подтвердить, что ежемесячное председательство является взаимосвязанной и взаимозависимой практикой, а не изолированным явлением.

В этом контексте члены Совета могут пожелать коснуться любых уроков, которые могут быть извлечены из работы по рассмотрению повесток дня за текущий месяц, а также процедурных вопросов, таких как ведение работы за этот месяц - транспарентность, предварительная программа и расписания, — качества и актуальности брифингов Совета Секретариатом и, возможно, содержания Доклада Совета

Безопасности Генеральной Ассамблее. Кроме того, члены Совета могут пожелать коснуться вопроса о полезности таких заседаний, как созванное в этом месяце заседание, посвященное региональным подходам к регулированию конфликтов в Африке.

Я предлагаю членам Совета внести свой вклад в это обсуждение, сделав краткие, откровенные, сфокусированные и целенаправленные заявления, предпочтительно по тем вопросам, которые я только что упомянул.

Как Председатель Совета я должен отметить, что Колумбия не считает, что данное заседание должно использоваться для очередного изложения позиций стран по вопросам существа, обсужденным в этом месяце. После такого краткого представления темы заседания, я хотел бы теперь предоставить слово членам Совета, которые изъявили желание выступить.

**Г-н Махбубани** (Сингапур) (*говорит по-английски*): Г-н министр, прежде всего позвольте выразить личное удовлетворение в связи с тем, что Вы вновь председательствуете в Совете. Мы знаем, что Вы очень заняты, и мы очень рады тому, что Вы отвели время для участия в этом заседании. Мы также очень рады тому, что Вы организовали это итоговое обсуждение, ибо полагаем, что оно может оказаться очень полезным добавлением к работе Совета. Позвольте мне также отметить, что предполагалось, что август будет спокойным, «сонным» месяцем, но он оказался очень насыщенным и бурным.

Г-н Председатель, в ответ на Ваше предложение выступать кратко, откровенно, целенаправленно я ограничусь тем, что остановлюсь только на трех вопросах и не стану охватывать всю повестку дня работы Совета в течение месяца. Я хотел бы остановиться лишь на следующих трех аспектах, поскольку они представляются мне достойными упоминания. Возможно, и другим членам Организации будет полезно узнать о событиях, которые произошли в период Вашего председательствования.

Прежде всего позвольте мне остановиться на дискуссии, состоявшейся в начале текущего месяца в Принстонском клубе и посвященной региональным подходам к урегулированию конфликтов в Африке. И в этой связи я хотел бы вновь поблагодарить Вас, г-н Председатель, за

личное участие в той встрече. Я считаю эти обсуждения полезными, по меньшей мере, в двух отношениях. Во-первых, с точки зрения процедуры: они открыли нам глаза на то, что если одну и ту же группу людей поместить в несколько иную обстановку, лишенную официальности, то дискуссия может получиться гораздо более содержательной. Полагаю, что обсуждения, которые мы провели в тот день, были намного более откровенными, чем большинство наших дискуссий в этом зале. Поэтому думаю, что это было полезно нововведение, которое, надеюсь, будет продолжено другими председателями. Как Вы, сэр, сами сказали, председательства взаимосвязаны. Поэтому полезные нововведения одного председателя, надеюсь, могут быть использованы в будущем.

Эта дискуссия была полезной не только с процедурной точки зрения, но и по существу. Одним из основных выводов, к которым я пришел в результате той дискуссии, было то, что в поисках путей решения многих важных и разнообразных вопросов, стоящих на нашей повестке дня, мы не должны рассматривать их лишь на национальном уровне. Их следует рассматривать в региональном контексте. Среди упомянутых на том заседании в Принстонском клубе классических примеров приводилась Западная Африка, где проблемы Сьерра-Леоне и Либерии, а также стран — членов Союза стран бассейна реки Мано тесно переплетены и взаимосвязаны, и здесь просто необходимо использовать региональный подход. Разумеется, направленная Генеральным секретарем миссия, которую возглавлял помощник Генерального секретаря Ибраима Фаль, подтвердила необходимость региональных подходов. Конечно, аналогичный региональный подход требуется и для решения проблем района Великих озер. Как мне представляется, Совет это осознает.

К этому хотелось бы добавить еще одну мысль: такие региональные подходы не должны ограничиваться лишь Африкой. Их можно распространить и на другие регионы. Откровенно говоря, в последние несколько месяцев у нас появилось еще одно тому подтверждение: на наших глазах проблемы Косово перекинулись на Македонию. Фокусируя внимание в ходе наших обсуждений лишь на Косово, мы, возможно, забыли о региональном измерении проблемы. Надеюсь, что

дискуссия, которую Вы, г-н Председатель, организовали в Принстонском клубе, заложит прочную основу, опираясь на которую Совет всегда будет учитывать региональное измерение в своих обсуждениях.

Во-вторых, я хотел бы воздать должное председательствовавшей делегации Колумбии за завершение работы над резолюцией по предотвращению вооруженных конфликтов. Как всем известно, это была похвальная инициатива делегации Бангладеш. Бангладеш уделила очень много времени обеспечению того, чтобы работа над этой резолюцией была завершена, и мы хотели бы выразить признательность этой делегации. Но я хочу привлечь внимание стран, не являющихся членами Совета, к одному небольшому абзацу — к восемнадцатому пункту преамбулы. Я его зачитаю. Цитирую:

«ссылаясь на общее обязательство по спасению людей от бедствий вооруженных конфликтов, признавая, что все, кого это касается, должны извлечь уроки из того, что превентивные усилия, предшествовавшие таким трагедиям, как геноцид в Руанде (S/1999/1257) и кровавая расправа в Сребренице (A/54/549), не принесли результатов, и будучи преисполнен решимости принять надлежащие меры в пределах своей компетенции — увязке с усилиями государств-членов — я недопускаю повторения подобных трагедий». (*резолюция 1366 (2001)*)

На наш взгляд, это очень важный пункт, поскольку, откровенно говоря, послужной список Совета в деле предотвращения конфликтов нельзя назвать блестящим. Он не смог разглядеть многие нарождающиеся конфликты и серьезные ситуации. Думаю, что члены Совета должны выполнять обязательство, которые мы взяли на себя в этой резолюции в целом и в этом пункте в частности. Страны, не являющиеся членами Совета, также должны учитывать это, поскольку они должны напоминать Совету об этом обязательстве, взятом в результате принятия этой резолюции.

Мое третье и последнее замечание касается дискуссии, которая состоялась вчера днем в ходе неофициальных консультаций. Не знаю, имелось ли в виду придать этому обсуждению действительно субстантивный характер или оно было включено в

повестку дня для проформы, но, по моему мнению, в результате состоялось весьма обстоятельное и содержательное обсуждение встречи между представителями Бангладеш, Соединенного Королевства и Колумбии, которые представляли Совет Безопасности на состоявшемся 13 июня заседании Рабочей группы открытого состава.

Я отмечаю это потому, что, как все мы знаем, о многих дискуссиях, которые проходят в рамках неофициальных консультаций, тут же просачивается информация за пределы Совета, и иногда мы чувствуем себя неловко в этой связи. Но на этот раз я надеюсь, что произойдет утечка информации об этой дискуссии в полном объеме, и о ней узнают все, поскольку, действительно, было много полезных выступлений. Я долго не забуду весьма яркое выступление посла Уорда — к чему мы привыкли — и страстное выступление посла Веггера Стрёммена — к чему мы не привыкли — по обсуждавшемуся нами вопросу.

Мне кажется важным, чтобы мы рассматривали эти дискуссии не как теоретический семинар, а как встречу, итоги которой со временем скажутся на реальной работе Совета, будут способствовать улучшению его методов работы. Ясно, что этот институт, подобно многим другим, несовершенен. Он создан людьми, и он нуждается в улучшении. Мне кажется, что вчера было высказано много полезных предложений по его улучшению, и я надеюсь, что будущими председателями будет найдена возможность, в соответствии с предложенным Председателем принципом преемственности работы председателей, использовать некоторые идеи этих дискуссий в своей работе. Конечно, мы возлагаем особые надежды на работу Франции на посту Председателя в сентябре месяце.

В конце дискуссии не было принято никакого решения, но я был рад, что мы взяли своего рода негласное обязательство, прежде всего, постараться завершить ту огромную работу, которую проделал посол Чоудхури в рабочей группе по санкциям. Посол Чоудхури посвятил этой работе чрезвычайно много времени. Мне кажется, что пора довести эту работу до завершения, и я надеюсь, что это будет сделано в сентябре. И, во-вторых, как предложил один наш коллега — из Франции или Соединенного Королевства, как мне кажется, — если мы собираемся обсуждать вопрос о списке ораторов, то

его следует передать на рассмотрение неофициальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам. Надеюсь, это также будет сделано.

Это — лишь два незначительных результата вчерашнего обсуждения. Более значительная дискуссия шла вчера вокруг вопроса о том, как обеспечить, чтобы Совет Безопасности воспринимался остальными членами сообщества Организации Объединенных Наций как динамичный орган, который меняется с учетом потребностей дня и в ответ на информацию, поступающую от остальных членов сообщества Объединенных Наций.

Г-н Председатель, мы хотели бы вновь поздравить Вас с весьма успешной работой на посту Председателя.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Сингапура за его любезные слова в адрес моей делегации.

**Г-н Ван Инфань** (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, мы рады приветствовать Вас на посту Председателя в ходе сегодняшнего итогового обсуждения. Делегация Китая высоко оценивает работу посла Вальдивьесо и поздравляет его с успешным выполнением обязанностей Председателя в этом месяце.

Совет Безопасности рассмотрел целый ряд пунктов повестки дня в соответствии с хорошо подготовленным планом и скоординированным и упорядоченным образом. В частности, министр иностранных дел Колумбии г-н Фернандес де Сото лично руководил ходом открытых прений в Совете по вопросу о стрелковом оружии, по итогам которых Совет принял сегодня заявление Председателя (S/PRST/2001/21). Мы весьма признательны Колумбии за приложенные ею усилия и ту роль, которую она сыграла в обсуждении этого вопроса.

Африка была в центре внимания работы Совета Безопасности в августе месяце. Помимо консультаций по положению в некоторых горячих точках в этом регионе члены Совета провели также заседание с участием представителей Международной академии мира, посвященное региональным подходам к урегулированию конфликтов в Африке. Посол Махбубани уже

говорил об этом, и я поддерживаю его позицию по этому вопросу. Китай также придает большое значение этому заседанию и надеется на то, что его позитивные результаты будут эффективно претворены в жизнь.

Я хочу также изложить свою точку зрения на открытые прения по проблеме палестино-израильского насилия, прения, которые были своевременны и необходимы. Совет несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Он должен принимать оперативные и активные меры в ответ на ухудшение ситуации и должен содействовать искоренению насилия и поддержанию мира и безопасности на Ближнем Востоке. В частности, на протяжении последних нескольких месяцев Совет уделял много времени консультациям по проекту резолюции по вопросу о предотвращении вооруженных конфликтов. Но Совет не имеет права оставаться сторонним наблюдателем, когда речь заходит о том или ином реальном конфликте. Вряд ли нужно задаваться вопросом, какого рода впечатление это произвело бы на международное сообщество.

Но после открытых прений по палестино-израильскому конфликту Совет не сыграл своей должной роли, что достойно сожаления. Я должен официально заявить, что это не было виной Председателя.

В заключение я хотел бы отметить, что посол Вальдивьесо как Председатель комитета по санкциям в отношении Афганистана многое сделал для того, чтобы обратить внимание Совета на афганский вопрос, и мы высоко оцениваем его усилия в этой связи. Мы надеемся на то, что Совет сохранит динамику в своем рассмотрении афганского вопроса.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Китая за любезные слова в адрес моей делегации.

**Г-н Лавров** (Российская Федерация): Г-н Председатель, я присоединяюсь к словам приветствия в Ваш адрес. Мы рады видеть Вас здесь и благодарим Вас за постоянное внимание к работе Совета Безопасности.

Как просил нас Председатель Совета, мы не будем повторять существо позиций по тем вопросам, которые Совет обсудил в августе. Хочу

лишь сказать, что характерными чертами работы Колумбии на посту Председателя Совета Безопасности были четкость в организации работы, очень рациональный стиль и настойчивое достижение поставленных целей.

Разумеется, не по всем вопросам удалось достичь этих целей. Посол Ван Инфань только что упомянул один пример, когда Совет Безопасности не смог достичь решения. Но в большинстве случаев, я повторяю, Председатели Совета Безопасности в августе добивались достижения результатов.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что все заседания Совета Безопасности — как официальные, так и консультации — имели осмысленную повестку дня, были посвящены конкретным вопросам, а не общим теоретическим обсуждениям. Для моей делегации это особенно приятно, потому что мы последовательно выступаем именно за такой подход к деятельности Совета Безопасности и не хотим, чтобы он дублировал дебаты, которые проходят в Генеральной Ассамблее, Экономическом и Социальном Совете и других органах. Мы признательны Колумбии за то, что на этом посту она четко проводила грань между компетенцией Совета Безопасности и компетенцией других межправительственных органов Организации Объединенных Наций.

Очень хороший пример касается только что принятого нами заявления Председателя по легкому и стрелковому оружию. В июле, всего месяц с небольшим назад, состоялась конференция по этой проблеме, на которой был принят итоговый документ. И казалось бы, для Совета Безопасности будет очень трудно не повторять то, что уже произошло на конференции. Но тем не менее документ, который мы сегодня приняли, имеет специфику, которая характерна только для Совета Безопасности. Он не дублирует решения Генеральной Ассамблеи, а определяет те направления, по которым Совет Безопасности может внести дальнейший вклад в решение проблемы легкого и стрелкового оружия в соответствии со своим мандатом и не вторгаясь в компетенцию других органов. Такому результату во многом способствовала очень хорошая субстантивная дискуссия по проблеме легкого и

стрелкового оружия, на которой Вы, г-н Председатель, также председательствовали.

Я ограничусь этими замечаниями. В заключение еще раз хочу поздравить и искренне поблагодарить всю делегацию Колумбии, посла Вальдивьесо и лично Вас, г-н министр, за то внимание, которое Вы уделили работе Совета Безопасности в августе, во многом способствовав успешным результатам нашей работы.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Российской Федерации за его любезные слова в адрес министра Колумбии, посла Вальдивьесо и нашего представительства.

**Г-н Стрёммен** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за то, как Колумбия осуществляла руководство работой Совета Безопасности в августе месяце, и сказать Вам, г-н министр, что мне очень приятно видеть Вас на посту Председателя на сегодняшнем заседании Совета.

У меня есть несколько замечаний. Важно отметить, что Колумбия придерживалась сбалансированного подхода к работе Совета и следовала повестке дня, определенной в самом начале месяца. Но вместе с тем во время своего председательства Вы проявляли гибкость, когда было необходимо должным образом рассмотреть те или иные возникавшие проблемы. Ваш опыт показывает, что необходимо стремиться к тому, чтобы рассмотрение встающих острых проблем не наносило ущерба обсуждению других вопросов, которые уже занесены в повестку дня Совета, и не приводило к затягиванию их решения. К сожалению, ранее мы наблюдали отдельные случаи, когда уже намеченным для обсуждения вопросам не уделялось должного внимания. Порой это было действительно неизбежно. Однако в этом месяце Колумбия своей работой доказала, что можно охватить все вопросы.

Я хотел бы также поблагодарить Вас за созыв в этом месяце неофициальной рабочей сессии, посвященной региональным подходам к регулированию конфликтов в Африке. Это сама по себе очень интересная тема, а с учетом важности изыскания путей более эффективного рассмотрения вопросов, касающихся мира и безопасности в Африке, ее обсуждение является весьма

своевременным. Мы считаем необходимым учитывать тесную взаимосвязь конфликтов и их коренных причин в этом регионе мира в целях изыскания эффективных и устойчивых решений. Кроме того, проведение такой рабочей сессии с привлечением широкого круга участников, представляющих как систему Организации Объединенных Наций, так и органы и учреждения, в нее не входящие, способствует открытому и всеобъемлющему обмену информацией и мнениями.

Аналогичным образом практика проведения заседаний в рамках формулы Арриа, благодаря которой представители неправительственных организаций, специальные докладчики и другие субъекты имеют возможность проводить брифинги и устанавливать контакты с членами Совета, имеет важное значение и должна быть продолжена в целях расширения объема предоставляемой нам справочной информации.

Тематический вопрос, касающийся стрелкового оружия, который Вы совершенно правильно выбрали для обсуждения в августе месяце, имеет важнейшее значение для улучшения гуманитарных условий, условий в области безопасности и развития во всем мире. Практические меры по разоружению крайне необходимы для проведения любой миротворческой миссии, а также для недопущения распространения региональных негативных последствий в зонах конфликтов. Мы заверяем Вас в том, что и в будущем при рассмотрении вопроса о стрелковом оружии Вы можете полностью рассчитывать на нашу поддержку.

В более широком контексте я хотел бы подчеркнуть важное значение и необходимость обеспечения того, чтобы отобранные для обсуждения тематические вопросы имели коспонсоров в Совете, с тем чтобы обеспечить последующую деятельность по итогам их рассмотрения. Эта необходимость подтверждает мысль о том, что ежемесячное председательство непременно должно рассматриваться как взаимосвязанная и взаимозависимая практика.

Вместе с тем, что касается принятого сегодня заявления Председателя по вопросу о стрелковом оружии, то я должен признать, что, на наш взгляд, его текст является слишком объемным и поэтому

его трудно воспринимать. Для того чтобы обеспечить максимальное политическое воздействие наших заявлений, необходимо стремиться к тому, чтобы в будущем они были более сжатыми и конкретными. Это общее замечание, и нет необходимости говорить, что оно не относится к содержанию обсуждаемого нами вопроса.

О каких бы вопросах ни шла речь, усилия Совета по их рассмотрению должны носить целенаправленный и практический характер. Совет должен оперативно реагировать на крупнейшие события, связанные с международным миром и безопасностью, во всех случаях, когда его действия могут оказать позитивное воздействие на усилия по обеспечению мира на местах. Для обеспечения максимальных результатов прилагаемых усилий Совет должен выступать с единых позиций. Когда налицо расхождение во мнениях между членами Совета, то это может привести лишь к ослаблению его влияния. В этой связи я хотел бы еще раз отдать должное Вашей делегации за содействие в обеспечении оперативного и единодушного отклика Совета на подписание Рамочного соглашения в отношении Македонии, которое состоялось 13 августа.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Норвегии за любезные слова.

**Г-н Уорд** (Ямайка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить посла Вальдивьесо, Вашу делегацию и Колумбию в связи с прекрасным руководством работой Совета Безопасности в августе. Я также благодарю посла Вальдивьесо за подготовленный им документ с тезисами по проведению сегодняшнего итогового заседания.

Следуя Вашей просьбе, я ограничусь в своем выступлении вопросами, которые указаны в подготовленном Вами документе. Во-первых, что касается заседания в рамках Принстонского клуба, посвященного региональным подходам к регулированию конфликтов в Африке, то я хотел бы отметить, что подобные заседания предоставляют членам Совета Безопасности возможность активно обсуждать вопросы, имеющие важнейшее значение для работы Совета, и в то же время использовать

опыт внешних экспертов. База знаний Совета расширяется благодаря такому опыту.

Возможно, есть два пути повышения эффективности и полезности этих заседаний. Первый состоит в том, чтобы члены Совета имели возможность приглашать на эти заседания своих экспертов в данной области, а второй — это подготовка и распространение среди членов Совета докладов по вопросам существа по итогам таких заседаний сразу же после их проведения.

Мое второе замечание касается групп друзей. На итоговом заседании, состоявшемся в конце июня, делегация Сингапура подняла вопросы относительно деятельности так называемых групп друзей. Призыв Сингапура о проведении обсуждения этого вопроса был поддержан Ирландией и Ямайкой. Прошло уже два месяца, а до сих пор этот вопрос не был подробно обсужден и остается открытым. Если имеются веские основания для сохранения нынешней практики, то необходимо изложить их членам Совета.

Что касается подготовки Секретариатом брифингов, то я хотел бы отметить, что члены Совета ранее обращались с просьбой к Секретариату о предоставлении выступлений брифинговых на консультациях полного состава. В ответ Секретариат распространял справочные документы, которые оказались весьма полезными, но в них отсутствует анализ, предоставляемый во время брифингов. Мы считаем, что было бы полезно еще раз обратиться к Секретариату с просьбой о предоставлении справок, содержащих анализ.

Что касается вопроса о сотрудничестве между председателями, то хотелось бы отметить, что в то время, как для внешнего мира деятельность Совета Безопасности представляется непрерывным процессом, на самом деле существует разрыв между председательствами, за исключением случаев, когда возникает безотлагательная необходимость в проведении заседания в первые дни месяца. Сложившаяся в Совете Безопасности традиция состоит в том, что каждая делегация стремится оставить свой след в работе Совета. Каждый Председатель в большинстве случаев контролирует основную часть программы его работы и ставит свою цель. Она может заключаться в рассмотрении того или иного тематического

вопроса — например, содействие обеспечению транспарентности, реформирование практики и процедур Совета, уделение внимания определенному конфликту или региону — или нескольких таких вопросов или просто в сохранении статус-кво.

Однако мы наблюдали сотрудничество между предыдущим и последующим председателями в деле планирования миссий Совета Безопасности или специальных заседаний. Мы также наблюдали, как происходила передача эстафеты в переговорах по итоговым документам. Например, когда Председателем была Бангладеш, было проведено заседание по предотвращению вооруженных конфликтов, затем был представлен проект резолюции и под руководством Председателя началось обсуждение текста, который был утвержден лишь через два председательских срока. В настоящее время также проходит сотрудничество между будущими председателями — Францией и Ирландией — в связи с предложением провести заседание Совета совместно с Лусакским политическим комитетом. Такие и подобные инициативы следует поощрять.

Следующий вопрос — угроза применения вето или его применение. Как свидетельствуют факты, право вето не часто применяется в Совете Безопасности. Эти же факты, однако, говорят о том, что одно лишь наличие угрозы применения права вето или возможности его применения зачастую определяют то, как Совет строит свою работу. Сама угроза применения права вето может быть использована в узких политических интересах в ущерб Совету и выполнению им своих обязанностей перед международным сообществом. Мы должны стремиться к тому, чтобы избежать этого.

Наша делегация считает, что право вето недемократично. Это тем более верно, когда простая угроза его применения срывает даже самое серьезное обсуждение относительно возможных действий по тому или иному вопросу. Не далее как на прошлой неделе из-за простой угрозы применения права вето Совет не смог рассмотреть возможность принятия значимых мер в вопросе об оккупированных палестинских территориях. Как избранные члены Совета мы должны спросить себя, уступать ли нам такой угрозе применения права вето или же добиваться своих целей, не опасаясь

его применения. Следует ли нам разрешать другим прятаться за угрозу применения права вето, что обрекает Совет на бездействие? Я считаю, что, как минимум, постоянные члены Совета обязаны требовать полного обсуждения существа вопроса, по которому другой постоянный член угрожает применить право вето, прежде чем этот вопрос будет надлежащим образом обсуждаться.

Наконец, ценность итогового заседания, которое мы проводим сегодня, значительно повысится, если Председатель примет решение о подготовке резюме обсуждений для распространения его среди членов Совета. Надеюсь, что оно будет доступно для всех членов Организации Объединенных Наций. Надеюсь также, что Совет выделит время для серьезного обсуждения некоторых из поднятых сегодня вопросов и что будут найдены решения выявленных проблем. В будущем подходящим форматом для рассмотрения некоторых из этих вопросов могли бы стать, например, заседания, подобные тем, что проходят в Принстонском клубе.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Ямайки за любезные слова в адрес нашей делегации.

**Г-н Кассе** (Мали) (*говорит по-французски*): Г-н министр, позвольте заметить, что наша делегация очень рада тому, что Вы руководите работой нашего заседания. Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этого заседания. Я ограничусь единственным вопросом, представляющим интерес для нашей делегации.

Сегодня, стараясь повысить эффективность работы Совета, мы должны действовать в направлении улучшения и упорядочения отношений с другими органами Организации Объединенных Наций, региональными организациями и странами, предоставляющими войска. Эти отношения в целом нельзя назвать негативными: Совет Безопасности становится все более транспарентным и более открытым для партнерства. Но все же мы всегда можем сделать больше для повышения эффективности Совета и тем самым для укрепления наших отношений с нашими партнерами.

Резолюция 1353 (2001), являющаяся итогом деятельности рабочей группы во главе с послом Ямайки Уордом — и мы вновь благодарим его — это очень хорошая основа. Давайте внимательно



рассмотрим ее и, не теряя времени, начнем осуществлять ее при активном участии стран-поставщиков войск, которые отныне являются нашими партнерами.

Мы как Совет должны поощрять проведение регулярных заседаний с органами Организации Объединенных Наций и региональными организациями. Здесь я должен воздать должное Вашей, г-н Председатель, инициативе по организации семинара по региональным подходам в Африке. 13 июня состоялось также очень полезное заседание между тремя послами и рабочей группой по вопросу реформы. Мы должны продолжать откровенный разговор между собой, поскольку реформа — это вопрос, который волнует все государства-члены.

Вот что сегодня хотела сказать наша делегация. Позвольте мне вновь тепло поздравить Вас, г-н Председатель, а также вашу прекрасную команду в Совете и, конечно, команду, выигравшую Кубок Америки.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Мали. Я особенно признателен ему за последнюю часть его поздравлений.

**Г-н Кучинский** (Украина) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить посла Вальдивьесо и делегацию Колумбии с успешным завершением их председательства. Спасибо Вам за эффективное и профессиональное выполнение обязанностей Председателя, которое облегчило нашу работу в августе и значительно способствовало конструктивному рассмотрению вопросов повестки дня Совета.

Следует признать, что в этом месяце Совет эффективно продолжал использовать в своей работе добрые традиции и новаторские подходы, которые проявились в последние годы, тем самым закрепляя тенденцию к повышению транспарентности и улучшению методов работы, сложившуюся за время не одного председательства.

Здесь я хотел бы особо отметить проведение неофициального политического форума, посвященного обсуждению региональных подходов к урегулированию конфликтов в Африке. Этот неофициальный форум позволил членам Совета провести открытый и честный обмен мнениями о

сильных и слабых сторонах применяемых Советом стратегий. Мы считаем, что такие неофициальные прения и «мозговые атаки» очень полезны, и их следует продолжать.

Мы не можем не упомянуть здесь об инициативе Колумбии в качестве Председателя по проведению в Совете открытых прений по стрелковому оружию вслед за Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Это своевременное мероприятие, в котором участвовал широкий круг членов Организации Объединенных Наций, и принятие заявления Председателя вновь выделили те области, в которых Совет должен играть свою роль по решению проблемы стрелкового оружия.

Мы считаем, что вчерашнее принятие резолюции 1366 (2001), основанное на докладе Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов (S/2001/574) и последовавшее за состоявшимися в июне прениями, отнесется к числу главных позитивных результатов, достигнутых Советом в августе месяце. По нашему мнению, эта резолюция является заслуживающим внимание документом, в котором Совет признал важное значение стратегии предотвращения конфликтов и наметил пути выполнения ряда рекомендаций Генерального секретаря, касающихся роли Совета Безопасности и других субъектов. Теперь важно обеспечить выполнение этой резолюции.

Результаты работы Совета всегда будут неравномерными. Безусловно, имею место удачи; но порой случаются и сбои. По нашему мнению, одним из наиболее крупных событий в работе Совета за истекший месяц — об этом уже говорили несколько ораторов — явилось состоявшееся 20–21 августа чрезвычайное заседание по положению на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос. Трагический ход событий в этом регионе потребовал немедленной ответной реакции со стороны Совета, и созыв Председателем заседания по просьбе Группы исламских государств было правильным и своевременным решением.

Однако эффективность ответной реакции Совета была вновь подорвана его неспособностью действовать. Поистине достойно сожаления тот факт,

что Совет продемонстрировал свою неспособность принять единодушное решение относительно итогового документа по завершении этого чрезвычайного заседания. Неспособность Совета Безопасности принять такое решение, обеспечивающее прекращение продолжающихся насилия и кровопролития на палестинских территориях и в Израиле, и уговорить стороны вновь сесть за стол переговоров, фактически можно расценивать как неспособность Совета Безопасности как органа выполнять свои уставные обязанности. Это отнюдь не содействовало укреплению авторитета Совета и направило нежелательный сигнал сторонам на местах.

Я намеренно не стал затрагивать в своем выступлении вопросы, касающиеся содержания доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, как предлагается в документе по данному итоговому заседанию. Совершенно очевидно, что в течение последних нескольких лет в целях усовершенствования как содержания, так и формата доклада Совета предпринимались определенные шаги. Однако еще многое предстоит сделать, чтобы доклад стал более совершенным и, что не менее важно, более удобочитаемым. Здесь можно рассмотреть множество вариантов, от обращения к Генеральному секретарю с просьбой предоставлять ежегодную оценку, как предлагали некоторые члены Совета в ходе наших предыдущих консультаций, до упрощения конкретных разделов и параграфов доклада. Не думаю, что подобная дискуссия будет полезной без участия более широкого круга членов Организации Объединенных Наций, для которых и предназначены эти доклады. Однако нам необходимо провести отдельную дискуссию в Совете после обсуждения доклада в Генеральной Ассамблее в целях рассмотрения в практическом плане вопросов и предложений, которые прозвучат в ходе обсуждений в Генеральной Ассамблее.

Я также хотел бы полностью поддержать то, что было сказано послом Махбубани и другими ораторами относительно важного значения завершения работы над проектом доклада рабочей группы по санкциям, которая, надеюсь, будет закончена в следующем месяце. Мы настоятельно призываем следующего Председателя выделить достаточное время для проведения

соответствующих дискуссий в Совете по этому вопросу.

В заключение я хотел бы вновь заявить о нашей полной поддержке инициативы по проведению итоговых обсуждений, и в частности их проведению в форме открытых заседаний Совета.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Украины за любезные слова в адрес моей делегации.

**Г-н Корр** (Ирландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, как и другие ораторы, хочу заявить, что мы чрезвычайно рады вновь видеть Вас сегодня на посту Председателя на этом заседании. Прежде всего я хотел бы горячо приветствовать энергичное и неизменно учтливое и эффективное руководство работой Совета в прошлом месяце, обеспеченное Колумбией, и в том числе послом Вальдивьесо и всеми членами колумбийской делегации. Этому председательству были присущи не только неизменная эффективность, но и способность учитывать различные мнения и любезность, которые во многом содействовали успешной работе Совета в этом месяце. Моя делегация высоко ценит эти усилия.

Я также хотел бы выразить признательность Председателю за проведение этого итогового обсуждения; это весьма полезная и ценная инициатива. Периодическое проведение такого рода обсуждений дает возможность Совету подвести итоги по рассматриваемым им вопросам и определить подходы для их решения. Поэтому мы приветствуем данную инициативу. Также хотелось бы отметить, что особенно важными, на наш взгляд, были три конкретные темы, о которых сегодня утром уже говорили другие члены; эти темы перечислены в документе, который был распространен перед заседанием.

Во-первых, обсуждение региональных подходов к урегулированию конфликтов в Африке, состоявшееся в Принстонском клубе. Такого рода мероприятия дают возможность обсудить и проанализировать вопросы, которые нередко теряются в ходе повседневной рутинной работы, и разработать концептуальный подход к их решению, и мы считаем, что это обсуждение было весьма полезным.

Моя делегация также хотела бы с глубоким удовлетворением отметить состоявшееся в начале этого месяца открытое заседание по стрелковому оружию, по итогам которого было только что принято заявление Председателя, а также поздравить Председателя с завершением работы над резолюцией по предотвращению конфликтов, в ходе которой как на начальном этапе, так и на протяжении всего процесса, делегация Бангладеш, безусловно, сыграла весьма важную роль.

Здесь вполне справедливо говорилось о том, что председательство является взаимосвязанной практикой. Эта тема прозвучала в этом месяце. Председательство обеспечило нам четкие ориентиры, когда мы приступали к работе, в частности по таким вопросам, как Восточный Тимор и Косово, с учетом предстоящих выборов; положение в Демократической Республике Конго, которое мы обсуждали вчера; и ситуация в бывшей югославской Республике Македонии, которую мы обсуждали после заключения Рамочного соглашения от 13 августа. В результате этого обсуждения было принято заявление Председателя с выражением поддержки, которое моя делегация горячо приветствовала.

Что касается дискуссии по положению на Ближнем Востоке, то Ирландия считает вполне уместным проведение Советом этого обсуждения с учетом сложившихся обстоятельств, а также тот факт, что членам Совета и другим государствам-членам была предоставлена возможность высказать свое мнение относительно этой ситуации, и об этом уже говорили целый ряд ораторов. Мы также согласны с тем, что тот факт, что Совету не удалось высказать коллективную точку зрения по этому вопросу, достоин глубокого сожаления.

Что касается процедурных вопросов, то я хотел бы коротко остановиться на двух-трех моментах, о которых здесь уже говорилось. Во-первых, моя делегация приветствует практику Секретариата, которая становится все более постоянной, и которую мы неоднократно наблюдали в течение этого месяца, а именно практику предоставления перед заседаниями большего количества письменных материалов и ограничения объема устных выступлений и сведения их к общему обзору ситуации. В частности, такая практика особенно актуальна в отношении конкретных пунктов, которые включаются в

повестку дня Совета на регулярной основе, ежемесячно. Мы также хотели бы поддержать заблаговременное, если возможно, предоставление большего числа подробных информационных записок, что позволило бы Совету в некоторых случаях решать вопросы более оперативно. Такая практика представляет собой чисто процедурную меру, которая позволит членам Совета выступать по существу и в некоторых случаях решать вопросы более оперативно, с учетом того, что по многим вопросам имеется большое число желающих выступить.

Во-вторых, совершенно ясно, что некоторые вопросы не нуждаются в рассмотрении на ежемесячной основе, и этот вопрос уже поднимался в ходе наших прежних дискуссий по процедурным вопросам.

Моя делегация считает, что, как правило, тот или иной вопрос следует обсуждать лишь в том случае, если по нему имеются какие-либо конкретные подвижки. В их отсутствие такие вопросы могут рассматриваться в других форматах. Такой подход был характерным для работы в текущем месяце, и такой подход мы всячески приветствуем.

В заключение хочу отметить, что всегда — каждый месяц, но кроме того, в текущей работе Совета и во взаимодействии председателей — существует сочетание существа вопроса и процедуры. Надлежащее их сочетание не всегда просто обеспечить. Мы считаем, что в августе месяце такое идеальное сочетание было достигнуто. В этой связи мы горячо поздравляем Председателя.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Ирландии за его замечания о работе нашей делегации.

**Г-н Дутрио** (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, хочу сказать, что мы с большим удовлетворением отмечаем Ваше председательство во второй раз в текущем месяце. Я хочу также сказать о том, что нам было очень приятно работать с колумбийской делегацией, прекрасно обеспечившей работу Совета в августе благодаря усилиям ее руководителя посла Вальдивьесо и его команды. Я хочу выразить признательность послу Вальдивьесо за небольшой документ, которым он предварил сегодняшнее

открытое заседание и который представляется нам весьма полезным. В этом документе затрагивается ряд вопросов, которые я хотел бы прокомментировать.

Во-первых, я хочу высказать замечания по вопросу о транспарентности и открытости нашей работы для общего состава членов Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что нынешняя тенденция к большей транспарентности и увеличению числа открытых заседаний является отрядным явлением, и моя делегация всецело ее поддерживает. Существует множество обстоятельств, при которых мы только выигрываем от работы максимально транспарентным образом, и к их числу относятся проблемы и сложные вопросы, по которым ожидается принятие политических заявлений. В этом отношении проведенные нами в ходе колумбийского председательства открытые прения по Ближнему Востоку имели очень важное значение. Как уже отмечалось рядом ораторов, вопрос о Ближнем Востоке остается открытым, и моя делегация также разделяет мнение ряда ораторов, выразивших разочарование в связи с тем, что Совет Безопасности не смог занять твердую позицию по этому важному вопросу, который продолжает оставаться открытым, как об этом нам напомнил посол Китая.

Вместе с тем в рамках этих открытых заседаний мы могли бы также проводить открытые заседания Совета Безопасности с участием государств, не являющихся членами Совета, однако по тем вопросам, в отношении которых возможно обеспечить большую степень взаимодействия и менее жесткий формат. Моя делегация с большим энтузиазмом приветствует такого рода заседания, аналогичные вчерашнему заседанию по Демократической Республике Конго — интерактивные открытые заседания, и призывает проводить их как можно чаще. Это хорошая идея, и ее следует использовать чаще.

Во-вторых, мы выступаем за расширение контактов по вопросам миротворчества между Советом Безопасности и странами, предоставляющими воинские контингенты. Мы не можем формировать, развертывать или модифицировать операцию по поддержанию мира без обеспечения полного понимания, проведения консультаций и налаживания сотрудничества со

странами, предоставляющими войска. Исходя из этого, моя делегация всецело поддерживает осуществление резолюции 1353 (2001) в соответствии с недавней просьбой, изложенной послом Соединенного Королевства и послом Уордом (Ямайка).

Тимор представляется интересным примером. В ближайшем будущем нам придется проанализировать дальнейшее присутствие Организации Объединенных Наций в контексте перехода к независимости и после обретения независимости. Мы должны более тесно сотрудничать со странами, предоставляющими войска.

В-третьих, в Принстонском клубе состоялся прекрасный и весьма полезный семинар по вопросу о региональном подходе, региональных аспектах. Я считаю, что он был весьма полезным. Совет Безопасности должен чаще согласовывать усилия с региональными участниками, как это неоднократно делалось с Экономическим сообществом западноафриканских государств по вопросу о положении в Сьерра-Леоне и в регионе; как это делалось в отношении Демократической Республики Конго и стран — участников Лусакского соглашения; и как это будет сделано — на основе взаимозависимой практики — в ходе предстоящего председательства Ирландии в октябре, когда мы проведем новое заседание Совета Безопасности и стран, подписавших Лусакское соглашение, с тем чтобы задействовать региональный подход, который мы обсуждали в Принстонском клубе.

Мне кажется, посол Махбубани сказал, что такой региональный подход мог бы быть полезным для других регионов, помимо Африки. Возможно, он имел в виду Афганистан — вопрос, в отношении которого ряд стран предложили Совету рассмотреть возможность проведения встречи с членами Группы «6+2».

Мое четвертое замечание касается политики санкций, затронутой рядом делегаций, которые выразили надежду на то, что отличный доклад, подготовленный послом Чоудхури, сможет быть обнародован и принят на консенсусной основе. Мы разделяем эту надежду, как и многие другие делегации.

Я хотел бы коснуться вопроса, затронутого одной-двумя делегациями, в частности, делегацией Ямайки, — вопроса о группах друзей. Мы считаем, что группы друзей, в состав которых входят члены Совета Безопасности и страны, не являющиеся членами Совета Безопасности, в частности, в ряде случаев страны, предоставляющие войска для определенных миротворческих операций, подтвердили свою полезность, но мы готовы продолжить обмен мнениями по этому вопросу с делегациями, которые хотели бы более детально изучить их функционирование.

Я не буду говорить об этом подробно. Г-н Председатель, я благодарю за предоставленную нам возможность выступить сегодня на этом открытом заседании по вопросу о методах работы Совета.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Франции за любезные слова в адрес моей делегации.

**Г-н Амин** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Вы оказали нам большую честь, возглавив работу Совета на этом заседании. Мы горячо поздравляем Вас с успешным завершением колумбийского председательства в Совете Безопасности и воздаем особую дань уважения послу Вальдивьесо и его прекрасной делегации.

Я выступаю с заявлением от имени посла Чоудхури, который не смог принять участие в этом заседании.

Программа работы на этот месяц свидетельствует об упорной работе. Под Вашим руководством мы рассмотрели все вопросы, связанные с текущей деятельностью Совета Безопасности и итоговым обзором работы за август месяц. Мы с удовлетворением отмечаем сегодняшнее итоговое заседание. Мы с удовлетворением отмечаем его проведение в формате открытого заседания, с тем чтобы все члены Организации Объединенных Наций и общественность были осведомлены о том, как члены Совета оценивают проделанную за месяц работу, рассматривают последующую деятельность и представляют себе будущие направления своей деятельности.

Г-н Председатель, вы предложили нам сфокусировать внимание на двух темах: рассмотрение конкретного опыта в сфере повышения политической актуальности работы Совета и преемственность и последовательность в нашей работе. Я буду придерживаться в своем выступлении этих рамок. Сначала я остановлюсь на наших усилиях по повышению политической актуальности действий Совета. Бангладеш неизменно подчеркивала необходимость активизации деятельности Совета. Такой подход призван утвердить основную ответственность Совета в деле поддержания международного мира и безопасности. В этом контексте я хотел бы отметить, что дискуссия в Совете по вопросу о стрелковом оружии, по итогам которой сегодня было принято заявление Председателя, явилась правильной инициативой.

В ходе последнего итогового заседания, проходившего 29 июня, мы подчеркнули, что Совет должен подумать о том, как активно отслеживать вопросы, которыми он занимается, на основе сознательных политических решений, а не только в рамках проведения рутинных календарных мероприятий, обусловленных публикацией доклада, брифингом Секретариата или продлением мандата миротворческой миссии.

Именно в таком духе мы провели обсуждение положения в Бурунди в начале июня, несмотря на то, что Секретариат не был готов предоставить все необходимое, с тем чтобы отреагировать на ситуацию с учетом информации, полученной в ходе поездки миссии Совета Безопасности в район Великих озер. Мы считаем, что рассмотрение вопросов должно определяться остротой ситуации на местах.

Мы не намерены комментировать субстантивное содержание программы работы Совета в этом месяце, но я хочу упомянуть еще один момент: вчерашнее принятие резолюции 1366 (2001), которое явилось очень важным событием. Впервые Совет Безопасности принятием резолюции взял на себя обязательство предпринимать конкретные превентивные меры. Этот процесс, начало которому было положено в ноябре 1999 года во время председательствования посла Словении Данилы Тюрка, был продолжен — и вполне успешно — в июле 2000 года под председательством Ямайки. Конкретный результат

был достигнут на основе доклада Генерального секретаря (S/2001/574) — доклада, по которому в июне Бангладеш имела честь инициировать принятие решения. Мы должны сосредоточить внимание на осуществлении резолюции 1366 (2001). Ряд делегаций, включая делегации Сингапура, Ямайки и Украины, убедительно говорили о значении этой резолюции.

Вы, г-н Председатель, также просили нас прокомментировать полезность нашего участия в таких интеллектуальных дискуссиях, как встреча в Принстонском клубе. По нашему мнению, этот семинар оказался чрезвычайно полезным. Полагаю, что нам следует организовывать аналогичные «мозговые атаки» — и, если можно сказать, самый откровенный обмен мнениями по ряду других сложных вопросов, стоящих на повестке дня Совета, по которым Совету нелегко принимать решения. Встречи с представителями академических кругов и государственными деятелями, безусловно, будут способствовать лучшему пониманию проблем и принятию более правильных решений в Совете Безопасности.

Второй вопрос, предложенный для обсуждения, касается преемственности работы Совета и обзора осуществления его решений. Полезность ежемесячного проведения итогового обсуждения во многом заключается в обеспечении преемственности и в проведении анализа хода осуществления итогов наших обсуждений и принятых решений. Общеизвестно, что решения Совета не претворяются в жизнь сами по себе. Секретариат призван контролировать ход осуществления и претворения в жизнь этих решений, но есть вопросы, которые и сам Совет должен отслеживать — вопросы, которыми должны заниматься Совет как коллективный орган и отдельные государства-члены.

На последнем итоговом заседании мы подчеркивали два аспекта в этом отношении. Совет должен систематически следить за выполнением своих решений и обеспечивать необходимую поддержку в деле осуществления этих решений. Совет должен также обеспечивать, чтобы Генеральному секретарю предоставлялись необходимые людские, материальные и финансовые ресурсы для выполнения решений Совета.

Преемственность особенно важна применительно к инициативам непостоянных членов Совета. Мы упоминали вопрос о предотвращении конфликтов, когда передача вопроса выбывающим из состава Совета членом новому члену дала положительные результаты. Наша вчерашняя дискуссия в ходе неофициальных консультаций, вопросы, которые мы обсуждаем сегодня, идеи, высказанные в рамках других обсуждений, таких как выездные семинары Совета и обеды по формуле «15 плюс 15», не должны предаваться забвению или оставаться лишь на бумаге в распространяемых резюме о ходе обсуждений.

Есть целый ряд вопросов, которые уже находятся на нашем рассмотрении: это доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи, доклады Генерального секретаря Совету Безопасности, отношения Совета с прессой и средствами массовой информации и так далее. Все эти вопросы заслуживают изучения и преобразования в оперативные решения.

Считаем, как мы говорили ранее, что неофициальная рабочая группа Совета по документации и другим процедурным вопросам была создана именно с этой целью. Поэтому мы рекомендуем, чтобы эта рабочая группа регулярно собиралась для обзора хода осуществления соответствующих решений и претворения в жизнь внесенных предложений, а также для изучения путей совершенствования рабочих методов и документации Совета.

Совет должен принимать во внимание мнения всех государств — членов Организации Объединенных Наций в отношении его методов работы. Этому могло бы содействовать обеспечение того, чтобы его рабочая группа рассматривала документы Рабочей группы Генеральной Ассамблеи открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, и докладывала Совету о результатах, с тем чтобы представители Совета, участвуя в будущих заседаниях этой Рабочей группы открытого состава, могли проводить впоследствии конкретные брифинги. Мы были рады услышать прозвучавшие в ходе сегодняшнего заседания слова в поддержку этого предложения.

В заключение я хочу выразить признательность за слова благодарности, высказанные рядом делегаций, за усилия делегации Бангладеш и особенно посла Чоудхури в различных областях и особенно в качестве Председателя рабочей группы по санкциям.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Бангладеш за любезные слова в адрес моей делегации.

**Г-н Джеранди** (Тунис) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, моя делегация очень рада тому, что Вы вновь руководите работой Совета в этом месяце, и хотела бы вновь поблагодарить Вас за выдвинутую Вами инициативу, которая вписывается в процесс повышения транспарентности, который все мы — как члены Совета Безопасности, так и другие представленные здесь государства-члены — хотели бы сделать частью работы Совета. Возможно, однажды можно будет даже провести такое обсуждение в открытом формате с участием всех членов нашей Организации, желающих принять в нем участие. Все они являются сторонами, наблюдающими за делами в мире, в частности, в том, что касается поддержания международного мира и безопасности, и все они хотели бы знать о повседневной работе Совета Безопасности, направленной на поддержание международного мира и безопасности, а также участвовать в откровенных и транспарентных обменах мнениями о надлежащих методах Совета Безопасности, отражающего совесть человечества, в решении всех вопросов, связанных с международным миром и безопасностью. Они хотели бы также высказать свое мнение — а почему бы и нет — о том, почему Совету Безопасности не удалось — если ему не удалось — выполнить возложенные на него функции в этой конкретной области его компетенции.

Все мои коллеги уже отмечали, что Совет под председательством Колумбии и благодаря качествам посла Вальдивьесо и его высокопрофессиональных сотрудников успешно выполнил работу по рассмотрению вопросов, включенных в его повестку дня в августе.

Со своей стороны, я хотел бы остановиться на одной группе вопросов, которая постоянно вызывает затруднения у многих делегаций и

которая дает пищу для серьезного анализа. Вопрос этот прост. Речь идет о пассивности Совета Безопасности перед лицом событий, происходящих на Ближнем Востоке. Положение в этом регионе день ото дня ухудшается, однако Совет постоянно посылает неверные сигналы тем, кто стремится затягивать этот конфликт. Порой Совет торопится и пропускает некоторые этапы урегулирования конфликта, а иногда мы отмечаем необъяснимую активность, например, когда речь идет о введении или ужесточении санкций, хотя возможно использовать более приемлемые средства. А порой мы видим, как тот же Совет Безопасности всецело игнорирует другие взрывоопасные ситуации.

Если посмотреть на график работы Совета за месяц, можно заметить, что положение на Ближнем Востоке и на оккупированных территориях обсуждалось четыре раза — 20, 21, 23 и 24 августа.

Но каковы были итоги этих четырех дней работы? Совет направил ложный сигнал сторонам в конфликте и породил чувство безысходности, которое нарастало с 24 августа, с момента последнего рассмотрения Советом этого вопроса в ходе неофициальных консультаций.

Моя делегация не будет вновь подробно останавливаться на этом вопросе, положении на оккупированных территориях, но хотела бы подчеркнуть, что Совет показал себя неспособным выполнять свои обязательства в этой связи. Это прискорбно с учетом трагического положения палестинского народа, и в частности в свете угрозы, которая нависла сегодня над всем регионом. Совету, всем нам и всем государствам-членам следует серьезно поразмыслить над эти вопросом.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Туниса за любезные слова в адрес моей делегации.

**Г-н Кунджул** (Маврикий) (*говорит по-английски*): Г-н министр, позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас за руководство сегодняшним заседанием Совета. Мы также весьма признательны за Ваше личное присутствие в ходе открытых прений по стрелковому оружию и на заседании по региональным подходам к урегулированию конфликтов в Африке. Ваш личный вклад в проведение этих заседаний неocenим и подчеркивает приверженность

Колумбии глобальному разоружению и международному миру и безопасности.

Позвольте мне также искренне поблагодарить посла Вальдивьесо за профессиональное и образцовое руководство работой Совета как на неофициальных, так и официальных заседаниях, что послужило залогом весьма успешного председательства Колумбии.

В отличие от спокойствия, которое обычно царит в августе в Организации Объединенных Наций и Совете Безопасности в частности, месяц в Совете под руководством Колумбии оказался весьма насыщенным важными обсуждениями. Так, у нас прошли весьма полезные неофициальные консультации по бывшей югославской Республике Македонии и по Либерии, было также проведено важное и чрезвычайное открытое заседание по положению на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине.

Вместе с тем мы с сожалением отмечаем, что, несмотря на самое широкое участие и напряженное обсуждение последнего вопроса, Совет не смог прийти к согласию по итоговому документу. Это действительно крайне прискорбно, с учетом серьезности положения на местах. Нам непременно нужно рассмотреть этот вопрос в будущем.

Г-н Председатель, мы воздаем Вам должное за включение в программу работы на август месяц ряда вопросов, которые требуют постоянного внимания Совета. Обсуждались вопросы, касающиеся ситуации в Сьерра-Леоне, Восточном Тиморе, Бурунди, Косово, Афганистане и Демократической Республике Конго, и Совет получил последнюю информацию по текущей ситуации в этих странах. Моя делегация решительно выступает за такой подход, когда смена председателей рассматривается как непрерывный процесс, направленный на содействие принятию Советом мер по решению различных вопросов, а не как конкретные, отдельные и изолированные события.

Мы поддерживаем выдвижение новых подходов и новых тем, способных улучшить методы работы и обогатить наши обсуждения. Именно поэтому мы хотели бы официально выразить нашу признательность Вам, г-н Председатель, за проведение открытых прений по стрелковому оружию, которые последовали непосредственно за

проведением Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Открытые прения стали весьма хорошей возможностью для того, чтобы сфокусировать наши обсуждения на некоторых конкретных аспектах распространения стрелкового оружия и легких вооружений, оказывающих воздействие на осуществление инициатив Совета Безопасности в области предотвращения конфликтов и их урегулирования. Отрадно, что наши обсуждения привели к принятию ранее сегодня заявления Председателя.

Мы с нетерпением ожидаем доклада Генерального секретаря о возможных путях и средствах оказания Советом содействия в решении проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями в ситуациях, входящих в сферу его ведения.

Г-н Председатель, я хотел бы также воздать Вам должное за инициативу проведения заседания по региональным подходам к урегулированию конфликтов в Африке, которое было проведено в Принстонском клубе. Это заседание оказалось очень интересным и крайне полезным. Участие представителей академических кругов и других позволило провести открытое, откровенное и искреннее обсуждение вопроса, что было невозможно в этом Зале или в нашем зале для консультаций. Это заседание открыло перед нами новые перспективы в отношении подходов к конфликтам в Африке, которые, как мы надеемся, Совет учтет при принятии своих будущих решений.

Мы также признательны за предоставленную при председательстве Колумбии возможность провести весьма плодотворное обсуждение всеобъемлющего подхода к проблеме, касающейся Афганистана. Мы надеемся на то, что постепенно сложится консенсус в отношении необходимости рассмотрения этой проблемы целостным образом.

Прошедшее вчера во второй половине дня неофициальное заседание позволило провести брифинг членов Совета по обмену мнениями между некоторыми членами Совета и Рабочей группой открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности,



который состоялся 13 июня 2001 года. Этот брифинг породил весьма горячую дискуссию между членами, которая, как мы надеемся, продолжится в будущем. Обсужденные вчера темы включали такие простые вопросы, как список ораторов, и такие важные, как вопрос о транспарентности работы Совета Безопасности и его подотчетности. Действительно, весьма важно создать в Совете культуру познания на основе самокритики, что могло бы сделать нашу работу более эффективной и укрепило бы наш авторитет среди всех остальных членов Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель, я также хотел бы тепло поблагодарить Вас за то колумбийское радушие, которое мы испытывали на протяжении августа. Кофе и конфеты, предоставленные Представительством Колумбии, помогли стимулировать и подсластить обсуждения в Совете. Мы благодарим Вас за это.

Наконец, я хотел бы выразить самую искреннюю благодарность и признательность всему персоналу Представительства Колумбии, в частности координатору послу Франко за напряженную работу и профессионализм, обеспечившие успешное выполнение Колумбией обязанностей Председателя.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Маврикия за любезные слова в адрес моей делегации. Надеюсь, все делегации попробовали колумбийский кофе, если же нет, они смогут сделать это в будущем.

**Г-н Хьюм** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы заверить Вас в том, что я всегда стараюсь попробовать колумбийский кофе — и здесь, и за пределами Организации Объединенных Наций. Мы очень признательны и рады Вашему присутствию здесь и во главе колумбийской делегации в течение этого месяца. Мы полностью присоединяемся к замечаниям наших коллег.

Отрадно, что здесь уже прозвучало много интересных замечаний, дающих основания для размышлений. Их основную часть разделяет большинство присутствующих здесь. Это позволит мне быть относительно кратким. Если я не говорю о чем-либо, это не значит, что я не согласен с этим.

Я просто хотел бы высказать несколько соображений по уже высказанным здесь идеям.

Прежде всего, я хотел бы просто заявить — потому что это уже стало очевидным в ходе идущей здесь дискуссии — что Совет постоянно сталкивается с дилеммой в плане того, как организовать свою работу. Большинство членов Совета, по крайней мере все выступавшие, заслуженно благодарили колумбийскую делегацию за организацию встречи в Принстонском клубе — за пределами Организации Объединенных Наций. Они по-разному описывали достоинства этой встречи, упоминая термины «мозговая атака» и «самокритический анализ», но большинство членов Совета использовало слова «открытый» и «искренний» для характеристики прошедшего обсуждения.

Большинство выступавших членов Совета говорили также о необходимости повышения транспарентности нашей работы. Мне кажется, что если бы мы сидели в красных креслах в качестве зрителей, мы бы осознали, что есть своего рода дилемма в том смысле, что проходившая в Принстонском клубе дискуссия могла быть открытой, искренней и откровенной для членов Совета, но вряд ли она выглядела таковой в глазах всех членов. Они также могут удивляться тому, что отдельные лица, не являющиеся представителями правительства в Совете Безопасности, принимают участие в таком обсуждении, а они — нет. Я говорю это исключительно исходя из того, что мы все сталкиваемся с этой дилеммой каждый день.

Поднимались также вопросы относительно того, почему распространяются документы, которые, по-моему, назывались «справками», а не доклады, которые используют члены Секретариата во время проведения брифингов в Совете. Исходя из моего опыта работы в Совете, я могу сказать, что, к примеру, помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира по сути говорит одно и то же, независимо от того, сидит ли он в конце стола Совета или же во главе стола в зале для консультаций. Поэтому я не думаю, что представление таких справок должно порождать какие-то проблемы.

Однако неизбежно возникает та же дилемма в отношении вопроса о транспарентности, а также откровенности и искренности и в отношении того,

как лица, участвующие в работе Совета в качестве представителей правительств, могут задавать вопросы и занимать определенную позицию, которую им подчас необходимо отстаивать, но которая не является официальной позицией их правительств? Но как еще выяснить, чем мы занимаемся, и пытаться понять встающие сложные задачи? А эта работа является непростой.

Г-н Председатель, поэтому я хотел бы, с одной стороны, сказать, что моя делегация весьма благодарна Вам за организацию обсуждения вопроса о задачах в области регионального миротворчества в Африке. В то же время я думаю, что нам предстоит и впредь сталкиваться с этой дилеммой, касающейся транспарентности и нашей ответственности перед государствами-членами Организации Объединенных Наций, — к выполнению которой делегация Соединенных Штатов и, я думаю, каждый из нас, относится весьма серьезно, — того, каким образом совместить эту ответственность с проведением обсуждений, в ходе которых мы — в качестве отдельных личностей, стремящихся познать истину или обеспечить мир, — можем задавать вопросы, выступать с заявлениями или апробировать идеи, не опасаясь, что кто-то потом укажет, что «это сказал представитель Соединенных Штатов» или что «это отметил представитель Норвегии». Но этот вопрос, безусловно, является очень сложным, и на него непросто найти ответ.

Я надеюсь, что мое последнее замечание будет лаконичным. Представитель Норвегии отмечал, что порой целесообразно готовить более краткие и сфокусированные заявления. Как нам всем известно, эта тема часто звучит во время консультаций. Я хотел бы привести слова одного американского сатирика, который более 100 лет назад в начале своего письма объяснял лицу, с которым он вел переписку, что написал ему длинное письмо потому, что у него не было времени написать короткое.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за любезные слова.

**Г-н Элдон** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я позволю себе перефразировать последнее замечание посла Хьюма и выступлю сегодня с кратким заявлением,

поскольку у вас нет времени слушать мое длинное выступление.

Г-н министр, хорошо, что Вы принимаете участие в работе Совета, и отрадно отметить, что в этом месяце Вы проявляете искренний личный интерес как к работе Совета, так и к председательству Колумбии. Мы благодарим Вас за это, а также за работу, проделанную при выполнении функций Председателя делегацией Колумбии, члены которой, как я сказал Вам вчера вечером, справились со своей задачей компетентно, профессионально и самоотверженно. Я думаю, что все мы можем многому у Вас поучиться. В частности, умению, продемонстрированному делегацией Колумбии, уделять неослабное внимание задаче более разумного использования времени. Посол Гринсток считал чрезвычайно актуальной для Совета именно эту задачу: изыскание путей рационального использования времени, которое, безусловно, ограничено. Я считаю необходимым продолжать усилия по обеспечению максимальной эффективности, действенности и оперативности нашей работы в интересах достижения надлежащих результатов.

Я считаю совершенно обоснованным, если имеются процедурные вопросы, которые необходимо обсудить, или возникают другие проблемы, обращение с просьбой об их рассмотрении к неофициальной рабочей группе по документации и другим процедурным вопросам. Но, как я уже говорил вчера во время консультаций в соседнем зале, прежде чем прибегать к определенным услугам экспертов из состава этой рабочей группы, было бы разумно четко сформулировать проблему, которую им предстоит решить. Я надеюсь, что в следующем месяце Франции, которая будет выполнять функции Председателя Совета, удастся содействовать уточнению того, какие задачи предстоит выполнить, кем они должны быть выполнены и в какие сроки.

Я хотел бы также присоединиться к предыдущим ораторам и отметить, что, по моему мнению, эти итоговые заседания были и остаются примерами полезной практики. Я считаю, что мы извлекаем уроки из нашего опыта, и заседания, подобные этому, являются весьма полезными для этого процесса. Однако я хотел бы лишь предостеречь членов Совета и тех, кто, как выразился посол Хьюм, сидит в красных креслах:

не надо думать, что дела обстоят ужасно лишь потому, что мы в определенной степени занимаемся критической оценкой своей деятельности. Я думаю, что в процессе извлечения надлежащих уроков в ходе итоговых заседаний подобного рода мы должны также принимать во внимание уже проделанную Советом работу и то, что он пока, возможно, не сделал или не делает. Поэтому я надеюсь, что мы и другие государства-члены будем оценивать нашу работу во время различных итоговых заседаний именно с этой точки зрения. Я считаю, что это имеет весьма важное значение как для нас, так и для репутации Совета в Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне остановиться лишь на некоторых конкретных вопросах. Я признателен послу Ван Инфаню за его упоминание ситуации в Афганистане. Этот вопрос, поднимали и другие делегации. Я думаю, что это было важное обсуждение, и одним из его существенных итогов стало то, что Совет указал, что в октябре он рассчитывает услышать от Генерального секретаря предложения относительно всеобъемлющего подхода к урегулированию проблемы Афганистана и что Совет вскоре после этого вернется к обсуждению этого вопроса. Это очень важный вопрос, и мы, разумеется, надеемся, что в конце осени Совет сможет принять некоторые вполне конкретные меры в отношении Афганистана, как только появится возможность.

Это подводит меня к мысли, высказанной послом Лавровым в отношении компетенции Совета и ее взаимосвязи с компетенциями других органов Организации Объединенных Наций. Я хотел бы именно сейчас от имени моей делегации заявить о том, что у нас нет никаких намерений добиваться постепенного распространения юрисдикции Совета на сферы ведения других органов. Вместе с тем при анализе перечня различных вопросов, включенных в нашу повестку дня, становится очевидным, что многие из них имеют многогранный характер; многие из них включают аспекты, которые традиционно не входят в круг ведения Совета, но которые требуют рассмотрения, если мы желаем должным образом их решить. В частности, что касается Афганистана, то я считаю, — особенно после того, как Генеральный секретарь высказал свое мнение о необходимости принятия на себя Советом

руководящей роли, — что мы обязаны взять на себя эти конкретные функции и выполнять их, к чему нас и призывал Генеральный секретарь.

Я хотел бы также остановиться на вопросе, который был затронут послом Дутрио и другими членами Совета — о необходимости поддержания тесных отношений со странами, предоставляющими воинские контингенты. Как я уже отмечал во время наших консультаций, я считаю крайне важным на данном этапе нашей работы добиться полного и добросовестного выполнения резолюции 1353 (2001). Мне известно от посла Дутрио, что во время своего председательства Франция — и я уверен, впоследствии Ирландия — в полной мере учтут этот аспект нынешней осенью при проведении заседаний, посвященных обсуждению различных операций по поддержанию мира.

И наконец, что касается групп друзей, то я хотел бы лишь повторить то, что сказал посол Дутрио в ответ на замечание посла Уорда. По нашему мнению, группы друзей играют весьма полезную роль; они позволяют делать то, о чем мы все говорим, при большей транспарентности, то есть привлекать делегации, которые искренне заинтересованы в решении данных вопросов, к более тесному взаимодействию с Советом. Но вместе с тем, как я уже конкретно говорил вчера, члены групп друзей обязаны вести себя корректно, ответственно и открыто по отношению к членам Совета. Я не намереваюсь сейчас подробно останавливаться на сути этого вопроса. Он уже на протяжении многих месяцев не сходит с нашей повестки дня. Но я счел уместным сказать эти несколько слов.

В заключение, г-н министр, еще раз благодарю Вас. Спасибо за председательство и спасибо за кофе.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за его оценку работы Совета и особенно за слова о вкладе колумбийской делегации.

Теперь я сделаю заявление в качестве представителя Колумбии.

Я хотел бы поблагодарить членов Совета за их конструктивный вклад и за тот позитивный

настрой, с которым они участвовали в обсуждении повестки дня в августе месяце. Я также благодарю секретариатскую группу за постоянную поддержку в течение всего месяца и за профессионализм.

Могу также сказать, что благодаря сотрудничеству членов Совета Колумбия достигла четырех основных целей, которые она ставила перед собой в период ее председательства.

Во-первых, мы предприняли важный шаг в рассмотрении Советом Безопасности вопроса о стрелковом оружии. Основываясь на открытых прениях, состоявшихся 2 августа, мы приняли заявление Председателя, где отражены точки зрения членов Совета и других членов Организации Объединенных Наций, которые активно участвовали в прениях и выдвигали конструктивные предложения. Это заявление будет определять будущие позиции Совета Безопасности по этому вопросу.

Во-вторых, благодаря заседанию в Принстонском клубе, о котором упоминало большинство из вас, мы способствовали организации прений о возможностях и трудностях, связанных с региональным подходом к урегулированию конфликтов в Африке, с особым упором на Западную Африку и район Великих озер. Сегодня я с большим удовольствием представляю всем членам Совета, как и обещал, итоговый доклад, в котором изложены основные аспекты обсуждения. Мы, конечно, изготовили достаточное количество экземпляров и для присутствующих здесь стран, не являющихся членами Совета. Мы надеемся, что это мероприятие улучшит деятельность Совета и, в целом, поможет всем органам Организации Объединенных Наций.

В-третьих, мы предприняли первый шаг в направлении формирования у Совета Безопасности комплексного подхода к положению в Афганистане. Посол Вальдивьесо сообщил мне о том, что во время неофициальных консультаций 29 августа состоялось очень ценное и целенаправленное обсуждение. Это обсуждение касалось элементов всеобъемлющего подхода к этому вопросу, которые будут способствовать подготовке Секретариатом октябрьского неофициального документа. Мы надеемся, что этот процесс поможет прочному политическому урегулированию.

В-четвертых, я хотел бы официально выразить удовлетворение в связи со вчерашним интересным обсуждением по докладу о диалоге с Рабочей группой открытого состава по реформе Совета Безопасности, который был представлен послами Бангладеш, Соединенного Королевства и Колумбии. Колумбия верит в диалог между Советом и Генеральной Ассамблеей, особенно по этому вопросу, которому члены Организации Объединенных Наций придают такое значение. Мы, конечно, согласны с тем, что необходимо двигаться вперед, придерживаясь того графика и той программы, о которых здесь говорилось.

Хотел бы также сказать, что мы предприняли реальные усилия для повышения транспарентности работы Совета. Этого нам удалось достичь благодаря проведению детальных брифингов для стран, не являющихся членами Совета, постоянному обновлению нашей страницы в Интернете и готовности наших делегатов отвечать на вопросы и сотрудничать со всеми членами Организации, представлявшими запросы. Это открытое заседание, несомненно, также является вкладом в дело транспарентности, как отмечали многие из вас.

Позвольте мне также отметить, что одной из проблем, которые с самого начала подстегивали Колумбию — и это очень точно было подчеркнуто Соединенным Королевством — была проблема эффективного распределения времени Совета и умелой организации его работы. Отсюда необходимость строго придерживаться повестки дня, но при этом проявлять достаточную гибкость, позволяющую справиться с неожиданными ситуациями по мере их появления.

Так, например, случилось с ситуацией на Ближнем Востоке. В повестке дня этого вопроса не было, но мы занялись им исходя из безотлагательной необходимости, которая была продиктована масштабами кризиса на Ближнем Востоке, беспокоящего всех нас. В ходе открытых прений в Совете и в отдельных заявлениях членов каждая страна имела возможность выразить свою позицию. Выступило также много стран, не являющихся членами. Как мне кажется, по этому вопросу было сделано 37 заявлений. Мы согласны с тем, что отсутствие какого-либо результата указывает в конечном итоге на сложность этого вопроса и на особый характер положения на

Ближнем Востоке. Но мы все же надеемся, что Совет сможет внести единый и значительный вклад в решение этого вопроса, который серьезно беспокоит международное сообщество.

В ответ на то, что говорили здесь большинство делегаций, скажу, что, на мой взгляд, на этом итоговом заседании также были достигнуты те цели, которые мы перед собой ставили. Комментарии и предложения в отношении работы Совета явились, несомненно, очень конструктивным вкладом. Они повысят точность работы Совета. Мы надеемся, что эти рекомендации будут использованы для общего улучшения методов работы Совета; это вопрос, который беспокоит не только Совет, но и членов нашей Организации в целом.

Поскольку мы не ожидаем новых неожиданных событий в оставшуюся часть сегодняшнего дня, последнего дня августа, я хотел бы поблагодарить всех вас за ваше сотрудничество и вашу работу. Я приветствую Францию, в частности ее Постоянного представителя посла Левита, и желаю им всего наилучшего в сентябре месяце, когда они будут председательствовать в Совете.

Я вспоминаю, что, когда я имел честь впервые руководить работой Совета в начале месяца, мы не ожидали, что наша работа будет столь интенсивной. В Нью-Йорке все это время было довольно жарко. По-моему, влажность в этом месяце была самой высокой по сравнению с остальными летними нью-йоркскими месяцами. Сегодня погода немного лучше; согласно прогнозу, ожидается осенняя погода, и мы надеемся, что более приятный климат возобладает и в Совете Безопасности.

Я хотел бы выразить признательность всем членам за их замечания в адрес возглавляемого послом представительства Колумбии. Я с гордостью могу заявить, что все члены нашей делегации работали напряженно и в тесном сотрудничестве с членами и Секретариатом. Я уверен, что вклад, который внесла Колумбия в решение конкретных вопросов, которыми занимается Совет, будет служить делу обеспечения международного мира и безопасности, что, несомненно, является главной ответственностью Совета, возложенной на него Уставом.

На этом Совет завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.*